

# Cais am ysgariad, diddymiad neu ymwahaniad (cyfreithiol)

I'w lenwi gan y llys	
Enw'r llys	
Rhif yr achos	
Dyddiad derbyn gan y llys	
Dyddiad cyflwyno	
Amser cyflwyno	

Mae ffi llys yn daladwy am wneud y cais hwn – gweler y nodiadau ar dudalen 15

Cyf. – Help i dalu ffoedd

(os yw'n berthnasol)

H	W	F	-					-				
---	---	---	---	--	--	--	--	---	--	--	--	--

Os oes rhaid i chi dalu ffi, nodwch sut y byddwch yn talu:

siec

**cerdyn debyd/credyd** - Bydd y llys yn eich ffonio rhwng 9am – 4pm dydd Llun i ddydd Gwener, gan ddefnyddio'r manylion cyswllt y byddwch yn eu darparu bellach ymlaen yn y ffurflen i gasglu'r taliad.

**Dim ond os ydych wedi priodi neu wedi bod mewn partneriaeth sifil am o leiaf blwyddyn y gallwch wneud cais am ysgariad neu diddymiad. Nid yw hyn yn berthnasol i geisiadau am ymwahaniad (cyfreithiol).**

Bydd yr wybodaeth y byddwch yn ei rhoi yn cael ei defnyddio fel tystiolaeth gan y llys i benderfynu os oes gennych hawl i ddod â'ch priodas neu bartneriaeth sifil i ben yn gyfreithiol neu i gael gorchymyn ymwahanu (cyfreithiol) oddi wrth eich partner. Bydd y llys yn anfon copi o'r ffurflen hon at eich priod/partner sifil.

Os oes yna resymau eithriadol paham y dylid delio â'ch cais ar frys, yna nodwch y rhesymau hynny mewn llythyr eglurhaol os gwelwch yn dda.

# Application for a divorce, dissolution or (judicial) separation

To be completed by the court	
Name of court	
Case No.	
Date received by the court	
Date issued	
Time issued	

There is a court fee for making this application - see notes on page 15

Help with Fees –

Ref no.

(if applicable)

H	W	F	-					-				
---	---	---	---	--	--	--	--	---	--	--	--	--

If you have to pay a fee indicate how you will pay

cheque

**debit/credit card** - The court will call you between 9am - 4pm Monday to Friday, using the contact details you provide later in the form to collect payment.

**You can only make an application for divorce or dissolution if you have been in your marriage or civil partnership for at least one year. This does not apply to (judicial) separation applications.**

The information you give will be used as evidence by the court to decide if you are entitled to legally end your marriage or civil partnership or to get a (judicial) separation order from your partner. A copy of this form will be sent to your spouse/civil partner by the court.

If there are exceptional reasons why your application should be dealt with urgently then please set those reasons out in a covering letter.

## Adran 1

### **Eich cais** (a elwir yn ddeiseb ysgaru ac ymwahaniad cyfreithiol)

Ar adegau yn y ffurflen hon fe gyfeirir atoch fel y Deisebydd neu'r Ceisydd, ac fe gyfeirir at eich priod/partner sifil fel yr Atebydd. Dyma'r termau technegol a ddefnyddir yn y gyfraith.

Mae yna ffi ar wahân ar gyfer gwneud cais heb eich tystysgrif priodas: gweler [www.gov.uk/court-fees-what-they-are](http://www.gov.uk/court-fees-what-they-are)

Ar gyfer priodasau / partneriaethau sifil yng Nghymru a Lloegr, gallwch archebu copi o'r dystysgrif yn [www.gov.uk/gro/content/certificates](http://www.gov.uk/gro/content/certificates). Bydd angen i chi dalu am bob copi.

Os gwnaethoch ymrwymo i **briodas grefyddol** yn ogystal â phriodas sifil, efallai na fydd yr achos ysgaru hwn yn diddymu rhan grefyddol eich priodas. Mae'n bwysig eich bod yn cysylltu â'r awdurdod crefyddol perthnasol er mwyn cael rhagor o arweiniad os nad ydych yn siŵr.

#### 1.1 Pa fath o gais ydych chi'n dymuno gwneud?

- Ysgariad** ar y sail bod y briodas wedi chwalu'n anadferadwy
- Diddymiad** ar y sail bod y bartneriaeth sifil wedi chwalu'n anadferadwy
- Ymwahaniad (cyfreithiol)**

#### 1.2 Pa ddogfennau ydych chi'n eu cyflwyno i gefnogi eich cais?

Yn achos ceisiadau brys, efallai y bydd modd i chi wneud cais i'ch galluogi chi gyflwyno'r dystysgrif priodas/partneriaeth sifil wreiddiol neu gopi ardystiedig ohoni i'r llys yn ddiweddarach.

- Eich tystysgrif priodas neu bartneriaeth sifil wreiddiol neu gopi ardystiedig ohoni o ble gwnaethoch briodi neu ymrwymo i bartneriaeth sifil (**ni** dderbynnir llungopi).
- Cyfieithiad sydd wedi cael ei ardystio gan notari cyhoeddus neu ei ddilysu gan ddatganiad gwirionedd gan yr unigolyn a wnaeth baratoi'r cyfieithiad. Dylid darparu hwn os nad yw'ch tystysgrif priodas neu bartneriaeth sifil (neu ddogfen debyg a gyflwynwyd dan y gyfraith yn y wlad lle bu i chi gofrestru eich priodas neu bartneriaeth sifil) yn Saesneg.

## Section 1

### **Your application** (known as a petition in divorce and judicial separation)

At times in this form you will be referred to as the Petitioner or Applicant, and your spouse/civil partner will be referred to as the Respondent. These are the technical terms used in law.

There is a separate fee for making an application to issue without your marriage certificate: see [www.gov.uk/court-fees-what-they-are](http://www.gov.uk/court-fees-what-they-are)

For marriages/civil partnerships in England and Wales you can order a copy of the certificate at [www.gov.uk/gro/content/certificates](http://www.gov.uk/gro/content/certificates). You will need to pay for each copy.

If you entered into a **religious marriage** as well as a civil marriage, these divorce proceedings may not dissolve the religious part of your marriage. It is important that you contact the relevant religious authority and seek further guidance if you are unsure.

#### 1.1 What application do you wish to make?

- Divorce** on the ground that the marriage has broken down irretrievably
- Dissolution** on the ground that the civil partnership has broken down irretrievably
- (Judicial) separation**

#### 1.2 What documents are you supplying to support your application?

In cases of urgent applications it may be possible for you to make an application to allow you to deliver the original or a certified copy of the marriage/civil partnership certificate to the court at a later date.

- Your marriage or civil partnership certificate or a certified copy of the certificate from where you got married or entered into a civil partnership (a photocopy will **not** be accepted).
- A translation that has been certified by a notary public or authenticated by a statement of truth by the person who did the translation. This should be provided if your marriage or civil partnership certificate (or a similar document issued under the law in the country you registered your marriage or civil partnership) is not in English.

## Adran 2

### Amdanoch chi

(y ceisydd/deisebydd)

## Section 2

### About you

(the applicant/petitioner)

#### 2.1 Eich enw cyfredol

Gall hwn fod yn wahanol i'r un sydd ar eich tystysgrif priodas neu bartneriaeth sifil. Gallwch nodi eich cyfenw diwethaf, cyfenw eich priod/partner sifil neu gyfenw dwbl sy'n gyfuniad o'r ddau.

Os ydych wedi newid eich enw, heblaw drwy eich priodas, ers i chi briodi yna mae'n rhaid i chi atodi copi o'ch gweithred newid enw neu egluro pam y mae eich enw wedi newid.

Enw(au) cyntaf

Cyfenw

Ai hwn yw naill ai eich enw ar ôl priodi neu'r enw a ddangosir ar eich tystysgrif priodas neu bartneriaeth sifil?

- Ie
- Na, atodwch eich gweithred newid enw/ datganiad statudol os gwelwch yn dda, neu os nad yw hyn yn bosibl, eglurwch pam y mae eich enw wedi newid

#### 2.2 Cyfrinachedd

Os nad ydych yn dymuno dadlennu'ch manylion cyswllt i'ch priod/partner sifil dylech adael y blychau hynny'n wag a llenwi **Ffurflen C8 Manylion cyswllt cyfrinachol**.

A ellir rhannu eich manylion cyswllt gyda'ch priod/partner sifil?

- Gellir
- Na ellir, llenwch y ffurflen **C8** er mwyn gallu gwneud hyn.

#### 2.1 Your current name

This can be different to the one on your marriage or civil partnership certificate. This can be your last name, your spouse/civil partner's last name or a double barrelled last name that combines the two.

If you have changed your name, other than through your marriage, since you got married you must attach a copy of your change of name deed or otherwise explain why your name has changed.

First name(s)

Last name

Is this either your married name or the name shown on your marriage or civil partnership certificate?

- Yes
- No, please attach your change of name deed/ statutory declaration or if this is not applicable, explain why your name has changed

#### 2.2 Confidentiality

If you do not wish to disclose your contact details to your spouse/civil partner you should leave those details blank and complete **Form C8 Confidential contact details**.

Can your contact details be shared with your spouse/civil partner?

- Yes
- No, please complete the separate **C8** form with your details in order to do this.

### 2.3 Beth yw eich cyfeiriad cartref?

Dylech nodi cyfeiriad cartref yn y DU, os oes gennych un. Os oes gennych gyfreithiwr yn gweithredu ar eich rhan, bydd y llys yn anfon yr holl bapurau i'w cyfeiriad hwy. Os nad oes gennych gyfreithiwr, bydd y llys yn anfon y papurau i'ch cyfeiriad cartref, neu gallwch ddarparu cyfeiriad busnes yn y DU yn yr adran nesaf. Os ydych eisiau darparu cyfeiriad sydd y tu allan i'r DU, mae'n bosibl y bydd rheolau gwahanol yn berthnasol o ran anfon dogfennau atoch. Efallai yr hoffech gael cyngor cyfreithiol.

**Cofiwch** y bydd y llys yn anfon copi o'r ffurflen hon at eich priod/partner sifil. Os nad ydych eisiau iddynt wybod eich manylion cyswllt cyfredol, ni ddylech eu nodi yma. Ni ddylech ychwaith ddarparu unrhyw fanylion yn y ffurflen a fyddai'n rhoi gwybodaeth iddynt am sut i gysylltu â chi.

Os ydych eisiau cadw eich manylion cyswllt yn gyfrinachol, **peidiwch** â llenwi'r cwestiwn hwn. Llenwch **ffurflen C8**.

Cyfeiriad

Cod post

Rhif ffôn (os oes gennych un)

E-bost (os oes gennych un)

### 2.4 Oes gennych chi gyfreithiwr yn gweithredu ar eich rhan?

Os oes gennych gyfreithiwr yn gweithredu ar eich rhan, bydd y llys yn anfon yr holl bapurau i'w cyfeiriad hwy.

- Oes, nodwch eu manylion isod
- Nac oes, **ewch i gwestiwn 2.9**

**2.5 Enw eich cyfreithiwr** (os yw'n berthnasol)

### 2.3 What is your home address?

You should give a home address in the UK, if you have one. If you have a solicitor acting for you, the court will send all papers to their address. If you do not have a solicitor, the court will send papers to your home address, or you can provide a business address in the UK in the next section. If you want to supply an address outside of the UK, different rules may apply about documents being sent to you. You may wish to seek legal advice.

**Remember** a copy of this form will be sent to your spouse/civil partner. If you do not want them to know your current contact details you should not enter them here or provide any details in the form which may give them information on how to contact you.

If you want to keep your contact details confidential, **do not** complete this question. Please complete **form C8**.

Address

Postcode

Phone no. (if you have one)

Email (if you have one)

### 2.4 Do you have a solicitor acting for you?

If you have a solicitor acting for you, the court will send all papers to their address.

- Yes, please give their details below
- No, **go to question 2.9**

**2.5 Your solicitor's name** (if applicable)

## 2.6 Cyfeirnod eich cyfreithiwr

## 2.7 Enw cwmni'r cyfreithiwr

## 2.8 Cyfeiriad y cyfreithiwr

Cyfeiriad neu gyfeiriad DX

Cod post

Rhif ffôn

E-bost

## 2.9 Os nad oes gennych gyfreithiwr yn gweithredu ar eich rhan, ydych chi eisiau i bapurau'r llys gael eu hanfon i'ch cyfeiriad cartref?

Os ydych eisiau i bapurau'r llys gael eu hanfon i gyfeiriad busnes yn hytrach na'ch cartref, dylai'r cyfeiriad hwnnw hefyd fod yn y DU. Os ydych eisiau darparu cyfeiriad sydd y tu allan i'r DU, mae'n bosibl y bydd rheolau gwahanol yn berthnasol o ran anfon dogfennau atoch. Efallai yr hoffech gael cyngor cyfreithiol.

- Ydw, **ewch i Adran 3**
- Nac ydw, anfonwch nhw i fy nghyfeiriad busnes isod, os gwelwch yn dda

Cyfeiriad

Cod post

## 2.6 Your solicitor's reference number

## 2.7 Name of solicitor's firm

## 2.8 Solicitor's address

Address or DX address

Postcode

Phone no.

Email

## 2.9 If you not have a solicitor acting for you, do you want the court issued papers sent to your home address?

If you want your court issued papers sent to a business address rather than your home then that address should also be in the UK. If you want to supply an address outside of the UK, different rules may apply about documents being sent to you. You may wish to seek legal advice.

- Yes, **go to Section 3**
- No, please send them to my business address below

Address

Postcode

### Adran 3

## Ynglŷn â'ch priod/partner sifil (yr atebydd)

### 3.1 Enw cyfredol eich priod/partner sifil

Enw(au) cyntaf

Cyfenw

Ai hwn yw naill ai eu henw ar ôl priodi neu'r enw a ddangosir ar eich tystysgrif priodas neu bartneriaeth sifil?

Ie

Na, os gwyddoch, eglurwch os gwelwch yn dda pam bod eu henw wedi newid

Oni bai bod cyfeiriad gwahanol wedi'i nodi yn adran 3.7, fe anfonir papurau'r llys i'r cyfeiriad a nodir yn adran 3.2.

Os oes gan eich priod/partner sifil gyfreithiwr yn gweithredu ar eu rhan, dylech lenwi'r manylion yn adrannau 3.3 i 3.7 ac fe anfonir papurau'r llys at eu cyfreithiwr.

Os nad oes ganddynt gyfreithiwr ond eu bod wedi gofyn i'r papurau gael eu hanfon i gyfeiriad gwahanol i'w cyfeiriad cartref, nodwch y manylion yn adrannau 3.3 i 3.7 os gwelwch yn dda.

Os nad yw eich priod/partner sifil wedi rhoi cyfeiriad o'r fath i chi, yna fe anfonir papurau'r llys i'w cyfeiriad hysbys diwethaf neu eu cyfeiriad arferol a nodwyd yn yr adran hon.

Os ydych yn gwybod nad ydynt yn byw yn y cyfeiriad hwnnw mwyach, bydd angen i chi gymryd camau rhesymol i gael cyfeiriad cyfredol. Ceir manylion ynghylch sut i wneud hynny yma: [www.gov.uk/divorce-missing-husband-wife](http://www.gov.uk/divorce-missing-husband-wife)

Os ydi unrhyw un o'r cyfeiriadau yr ydych yn eu darparu y tu allan i'r DU, yna bydd rheolau gwahanol yn berthnasol o ran anfon papurau atynt. Efallai yr hoffech gael cyngor cyfreithiol pellach.

### Section 3

## About your spouse/civil partner (the respondent)

### 3.1 Your spouse/civil partner's current name

First name(s)

Last name

Is this their married name or the name shown on your marriage or civil partnership certificate?

Yes

No, if known, please explain why their name has changed

Unless a different address is provided at section 3.7 court papers will be sent to the address at section 3.2.

If your spouse/ civil partner has a solicitor acting for them you should complete their details at sections 3.3 to 3.7 and the court papers will be sent to their solicitor.

If they do not have a solicitor but have provided a different address to their home address to send the papers, then please provide the details in sections 3.3 to 3.7.

If your spouse/ civil partner has not given you such an address, then the court papers will be sent to their last known or usual address provided in this section.

If you know that they no longer live at that address, you will need to take all reasonable steps to obtain a current address. Details on how you might do that can be found here: [www.gov.uk/divorce-missing-husband-wife](http://www.gov.uk/divorce-missing-husband-wife)

If any of the addresses you provide are outside of the UK then different rules about sending papers to them apply. You may wish to seek further legal advice.

### 3.2 Eu cyfeiriad cartref

Cyfeiriad

Cod post

Rhif ffôn (os gwyddoch)

E-bost (os gwyddoch)

### 3.3 Ydi eich priod/partner sifil wedi gofyn i ddogfennau'r llys gael eu hanfon i gyfeiriad gwahanol?

- Do, defnyddiwch y cyfeiriad isod os gwelwch yn dda
- Naddo, **ewch i adran 4**

### 3.4 Enw eu cyfreithiwr

(os yw'n berthnasol ac yn hysbys)

### 3.5 Cyfeirnod eu cyfreithiwr

(os yw'n berthnasol ac yn hysbys)

### 3.6 Enw cwmni eu cyfreithiwr

(os yw'n berthnasol ac yn hysbys)

Bydd y llys yn anfon dogfennau i'r cyfeiriad hwn.

### 3.7 Cyfeiriad eu cyfreithiwr neu gyfeiriad arall y maent wedi'i ddarparu

Cyfeiriad neu gyfeiriad DX

Cod post

### 3.2 Their home address

Address

Postcode

Phone no. (if known)

Email (if known)

### 3.3 Has your spouse/civil partner provided a different address for the court documents to be sent to?

- Yes, please use the address below
- No, **go to section 4**

### 3.4 Their solicitor's name

(if applicable and if known)

### 3.5 Their solicitor's reference number

(if applicable and if known)

### 3.6 Name of their solicitor's firm

(if applicable and if known)

The court will send documents to this address.

### 3.7 Their solicitor's or other address they have provided

Address or DX address

Postcode

## Adran 4

### Manylion y briodas/bartneriaeth sifil

Dylech atodi eich tystysgrif priodas neu bartneriaeth sifil i'r cais hwn, yn ogystal â chyfieithiad ardystiedig yn Saesneg os oes angen. (fel arfer bydd y llys yn cadw eich dogfennau ac ni fydd yn eu dychwelyd). Os nad oes gennych y dystysgrif wreiddiol ac os na allwch gael copi ohoni, bydd rhaid i chi wneud cais ar wahân, ochr yn ochr â'r cais hwn, er mwyn cyflwyno'r ffurflen hon hebddi.

Os ydych yn cyflwyno'r ffurflen hon heb eich tystysgrif priodas/partneriaeth sifil, bydd angen i chi wneud cais ar wahân ar **Ffurflen D11** (Rhybudd o gais) a thalu ffi llys arall. Fe argymhellir eich bod yn cael cyngor cyfreithiol os nad ydych yn siŵr sut i wneud hyn.

#### 4.1 A gynhaliwyd eich priodas y tu allan i'r DU?

Do  Naddo

#### 4.2 Ydych chi'n gwneud cais ar wahân i gyflwyno'r ffurflen hon heb eich tystysgrif priodas neu bartneriaeth sifil?

Ydw  Nac ydw

Os ydych wedi ateb Do/Ydw i gwestiwn 4.1 neu 4.2 uchod, nodwch y man lle gweinyddwyd y briodas neu y ffurfiwyd y bartneriaeth sifil, fel y mae'n ymddangos ar eich tystysgrif priodas/partneriaeth sifil (os o gwbl)

#### 4.3 Dyddiad y briodas neu bartneriaeth sifil

Dim ond os ydych wedi priodi neu wedi bod mewn partneriaeth sifil am o leiaf blwyddyn y gallwch wneud cais am ysgariad neu ddiddymiad.

DIWRNOD MIS

BLWYDDYN

## Section 4

### Details of marriage/civil partnership

You should attach your marriage or civil partnership certificate to this application, together with a certified translation in English if necessary (the court will usually keep your documents and not return them). If you do not have the original certificate and cannot get a copy of it, you will have to make a separate application, alongside this application, to issue this form without it.

If you are applying without your marriage/civil partnership certificate you will need to make a separate application on **Form D11** (Application notice) and pay another court fee. It is recommended that you seek legal advice if you are unsure of how to do this.

#### 4.1 Did your marriage take place outside of the UK?

Yes  No

#### 4.2 Are you making a separate application to issue without your marriage or civil partnership certificate?

Yes  No

If you answered 'Yes', to either question 4.1 or 4.2 above, please give the place where the marriage/civil partnership was formed, as it appears on your marriage/civil partnership certificate (if any)

#### 4.3 Date of marriage or civil partnership

You can only apply for a divorce/dissolution if you have been in your marriage or civil partnership for at least one year.

DAY MONTH

YEAR



**4.4 Eich enw(au) cyntaf a'ch cyfenw(au) yn llawn – fel y nodir ar eich tystysgrif**

**Enw(au) cyntaf a chyfenw(au) eich priod/partner sifil yn llawn – fel y nodir ar eich tystysgrif**

**4.5 Ydi'r manylion sydd wedi'u nodi yn eich tystysgrif priodas neu bartneriaeth sifil yn gywir?**

- Ydi
- Nac ydi, eglurwch pam os gwelwch yn dda

**4.4 Your full first name(s) and last name(s) – as shown on your certificate**

**Your spouse/civil partner's full first name(s) and last name(s) – as shown on your certificate**

**4.5 Are the details set out in your marriage or civil partnership certificate correct?**

- Yes
- No, please explain why

## Adran 5

### **Pam all y llys hwn ddelio â'ch achos (Awdurdodaeth)**

Mae angen i'r llys ddeall pam eich bod yn credu fod ganddo'r pŵer cyfreithiol (awdurdodaeth) i ddelio â'ch cais.

Gofynnir i chi lenwi **naill ai** adran 5.1 neu os nad yw'r adran honno yn berthnasol i chi, adran 5.2.

#### **Preswylfa arferol**

Eich preswylfa arferol yw'r man lle y mae eich bywyd wedi'i leoli bennaf. Mae'n rhaid eich bod wedi setlo yno ac yn bwriadu aros yno. Gall rai o'r canlynol fod yn berthnasol: rydych yn gweithio yno, yn berchen eiddo, mae eich plant mewn ysgol yno, ac mae eich prif fywyd teuluol yn digwydd yno.

#### **Domisil**

Eich domisil yw'r prif gartref parhaol lle'r ydych yn byw, neu yr ydych yn bwriadu dychwelyd iddo. Adeg eich geni byddech wedi cael domisil eich rhieni (naill ai eich tad os oeddynt yn briod, neu eich mam os nad oeddynt yn briod neu os bu farw eich tad cyn i chi gael eich geni). Os ydych ers hynny wedi symud i wlad arall ac mai honno yw eich cartref parhaol yna efallai bod eich domisil wedi symud yno.

Os cawsoch eich geni yng Nghymru neu Lloegr, os ydych wedi byw yma drwy gydol eich bywyd ac yn bwriadu aros yma, mae'n debygol iawn eich bod yn **preswyllo'n arferol ac yn ddomisil** yma. Dylech gael cyngor cyfreithiol os nad ydych yn siŵr pa reswm/rhesymau sy'n berthnasol.

Os ydych angen help i benderfynu pa resymau sy'n berthnasol i chi yna dylech ystyried gael cyngor cyfreithiol, yn enwedig os ydych yn byw y tu allan i Gymru a Lloegr.

#### **5.1 Mae gan y llys bŵer cyfreithiol i ddelio â'r cais hwn oherwydd mae un o'r canlynol yn berthnasol:**

Ysgariad – **Cwpl o Wahanol Ryw** – Erthygl 3(1) o Reoliad y Cyngor (CE) Rhif 2201/2003 o 27 Tachwedd 2003

Ysgariad – **Cwpl o'r Un Rhyw** – Rheoliadau Priodas (Cyplau o'r Un Rhyw) (Awdurdodaeth a Chydnabod Dyfarniadau) 2014 ar gyfer achosion priodasol cyplau o'r un rhyw

**Partneriaethau Sifil** – Rheoliadau Partneriaeth Sifil (Awdurdodaeth a Chydnabod Dyfarniadau) 2005

## Section 5

### **Why this court can deal with your case (Jurisdiction)**

The court needs to understand why you think it has the legal power (jurisdiction) to deal with your application.

Please complete **either** section 5.1 or if that section does not apply to you then complete section 5.2.

#### **Habitual Residence**

Your habitual residence is the place in which your life is mainly based. You must be settled there and intend to stay settled there. Some of the following may apply: you work there, own property, have your children in school there, and your main family life takes place there.

#### **Domicile**

Your domicile is the main permanent home in which you live, or to which you intend to return. When you were born you will have acquired your parents' domicile (either your father's if they were married, or your mother's if they weren't married or if your father died before you were born). If you have since moved to another country and made that your permanent home then your domicile may have moved there.

If you were born in England or Wales, lived your entire life here, and intend to stay here, then it is very likely that you'll be **both habitually resident and domiciled** here. You should get legal advice if you are not sure which reason(s) apply.

If you need help deciding which reasons apply to you then you should consider seeking legal advice, particularly if you live outside England and Wales.

#### **5.1 The court has legal power to deal with this application because one of the following applies:**

Divorce – **Opposite Sex Couple** – Article 3(1) of Council Regulation (EC) No 2201/2003 of 27 November 2003

Divorce – **Same Sex Couple** – Marriage (Same Sex Couples)(Jurisdiction and Recognition of Judgments) Regulations 2014 for matrimonial proceedings involving same sex couples

**Civil Partnerships** – the Civil Partnership (Jurisdiction and Recognition of Judgments) Regulations 2005

### Ticiwch y rhesymau sy'n berthnasol:

- Mae'r Deisebydd a'r Atebydd yn preswylïo'n arferol yng Nghymru a Lloegr.
- Roedd y Deisebydd a'r Atebydd yn preswylïo'n arferol ddiwethaf yng Nghymru a Lloegr ac mae'r [Deisebydd\*] [neu] [yr Atebydd\*] yn dal i breswylïo yno (\*noder fel y bo'n briodol).
- Mae'r Atebydd yn preswylïo'n arferol yng Nghymru a Lloegr.
- Mae'r Deisebydd yn preswylïo'n arferol yng Nghymru a Lloegr ac wedi preswylïo yno am o leiaf blwyddyn yn union cyn cyflwyno'r ddeiseb.
- Mae'r Deisebydd yn ddomisil ac yn preswylïo'n arferol yng Nghymru a Lloegr ac wedi preswylïo yno am o leiaf chwe mis yn union cyn cyflwyno'r ddeiseb.
- (mewn achosion priodasol yn unig) Mae'r Deisebydd a'r Atebydd ill dau â'u domisil yng Nghymru a Lloegr.

### 5.2 Os nad yw'r opsiynau yn adran 5.1 yn berthnasol i chi, gofynnir i chi ystyried os yw unrhyw un o'r isod yn berthnasol:

- Mae gan y llys awdurdodaeth ar wahân i'r un o dan Reoliad y Cyngor ar y sail nad oes gan unrhyw lys mewn Aelod-wladwriaeth o'r UE awdurdodaeth dan Reoliad y Cyngor a bod y
  - Deisebydd
  - Atebyddâ'i ddomisil yng Nghymru a Lloegr ar ddyddiad cyflwyno'r cais hwn

#### NEU

- Mae gan y llys awdurdodaeth ar wahân i'r un o dan Reoliadau Priodas (Cyplau o'r Un Rhyw) (Awdurdodaeth a Chydnabod Dyfarniadau) 2014 neu o dan Reoliadau Partneriaeth Sifil (Awdurdodaeth a Chydnabod Dyfarniadau) 2005 ar y sail nad oes gan unrhyw lys awdurdodaeth, neu na chydabyddir bod gan unrhyw lys awdurdodaeth, fel y nodir yn y rheoliadau hyn, a naill ai:

- mae'r  Deisebydd neu'r  Atebydd â'i ddomisil yng Nghymru neu Lloegr

#### NEU

- mi wnaeth y Deisebydd a'r Atebydd gofrestru fel partneriaid sifil yng Nghymru neu Lloegr, neu yn achos cwpl o'r un rhyw, briodi ei gilydd dan gyfraith Cymru a Lloegr a byddai er budd cyfiawnder i'r llys gymryd awdurdodaeth yn yr achos hwn.

### Please tick the reasons that apply:

- The Petitioner and the Respondent are habitually resident in England and Wales.
- The Petitioner and Respondent were last habitually resident in England and Wales and the [Petitioner\*] [or] [the Respondent\*] still resides there (\*specify as appropriate).
- The Respondent is habitually resident in England and Wales.
- The Petitioner is habitually resident in England and Wales and has resided there for at least a year immediately prior to the presentation of the petition.
- The Petitioner is domiciled and habitually resident in England and Wales and has resided there for at least six months immediately prior to the petition.
- (only in the case of a marriage) The Petitioner and Respondent are both domiciled in England and Wales.

### 5.2 If the options in section 5.1 do not apply to you, please consider if any of the below are applicable:

- The court has jurisdiction other than under the Council Regulation on the basis that no court of a EU member state has jurisdiction under the Council Regulation **and** the  Petitioner  Respondent is domiciled in England and Wales on the date when this application is issued

#### OR

- The court has jurisdiction other than under the Marriage (Same Sex Couples) (Jurisdiction and Recognition of Judgments) Regulations 2014 or under the Civil Partnership (Jurisdiction and Recognition of Judgments) Regulations 2005 on the basis that no court has, or is recognised as having jurisdiction as set out in these regulations, **and**

either:

- the  Petitioner or the  Respondent is domiciled in England or Wales

#### OR

- the Petitioner and Respondent registered as civil partners of each other in England or Wales or, in the case of a same sex couple, married each other under the law of England and Wales and it would be in the interests of justice for the court to assume jurisdiction in this case.

## Adran 6

### Y rheswm dros eich ysgariad neu ddi-ddymiad (y ffeithiau)

**6.1 Os mai cais yw hwn am ysgariad neu ddi-ddymiad, mae'n rhaid i chi ddewis un neu fwy o'r rhesymau canlynol i gefnogi'r ffaith bod eich priodas neu bartneriaeth sifil wedi chwalu'n anadferadwy (ni ellir ei hachub).**

**Os mai cais yw hwn am ymwahaniad (cyfreithiol), mae'n rhaid i chi ddewis un neu fwy o'r rhesymau canlynol i gefnogi'ch cais.**

**Bydd angen i chi ddarparu gwybodaeth (tystiolaeth) i gefnogi'r rheswm/rhesymau a nodwyd.**

**Godineb** dim ond ar gael i briodasau ac os oedd y godineb rhwng eich priod ac aelod o'r rhyw arall. Ni allwch ddefnyddio godineb os, unwaith y daethoch i wybod amdano, y bu i chi gyd-fyw fel cwpl am gyfnod, neu gyfuniad o gyfnodau, sy'n fwy na 6 mis.

**Godineb**

Mae'r Atebydd wedi cyflawni godineb ac mae'r Deisebydd yn ei chael hi'n annioddefol byw gyda'r Atebydd.

**Ymddygiad** ni ellir ei ddefnyddio os bu i chi gyd-fyw â'ch gilydd fel cwpl am gyfnod, neu gyfnodau sy'n fwy na 6 mis ar ôl dyddiad y digwyddiad diwethaf yr ydych eisiau dibynnu arno fel tystiolaeth.

**Ymddygiad**

Mae'r Atebydd wedi ymddwyn yn y fath fodd fel na ellir yn rhesymol ddisgwyl i'r Deisebydd/Ceisydd fyw gyda'r Atebydd.

**Gadael**

Mae'r Atebydd wedi gadael y Deisebydd/Ceisydd am gyfnod di-dor o ddwy flynedd o leiaf yn union cyn cyflwyno'r ddeiseb hon/cais hwn.

## Section 6

### Give the reason for your divorce or dissolution (the facts)

**6.1 If your application is for divorce or dissolution, you must choose one or more of the following reasons to support the fact that your marriage or civil partnership has broken down irretrievably (it can't be saved).**

**If your application is for (judicial) separation you must choose one or more of the following reasons to support your application.**

**You will need to provide information (evidence) to support the reason(s) given.**

**Adultery** is only available in relation to marriages and if the adultery was between your spouse and a member of the opposite sex. You cannot use adultery if, once you become aware of it, you lived together as a couple for a period, or combination of periods, exceeding 6 months.

**Adultery**

The Respondent has committed adultery and the Petitioner finds it intolerable to live with the Respondent.

**Behaviour** cannot be used if you lived together as a couple for a period, or periods, totalling more than 6 months after the date of last incident you want to rely on as evidence.

**Behaviour**

The Respondent has behaved in such a way that the Petitioner/Applicant cannot reasonably be expected to live with the Respondent.

**Desertion**

The Respondent has deserted the Petitioner/Applicant for a continuous period of at least two years immediately preceding the presentation of this petition/application.

**Ar gyfer wedi gwahanu ers 2 a 5 mlynedd** sicrhewch eich bod wedi gwahanu ers y nifer cywir o flynyddoedd er mwyn gwneud y cais.

**Beth os bu i ni fyw gyda'n gilydd ar ôl i ni wahanu?**

**Byw yn yr un breswylfa ar ôl gwahanu**

Gallwch barhau i fyw yn yr un breswylfa pan fyddwch wedi gwahanu, cyn belled nad ydych yn byw gyda'ch gilydd fel cwpl, er enghraifft, nid ydych yn cysgu, bwyta neu'n coginio gyda'ch gilydd.

**Byw gyda'ch gilydd fel cwpl ar ôl gwahanu**

Os ydych wedi byw gyda'ch gilydd fel cwpl ar ôl gwahanu ni allwch ddefnyddio wedi gwahanu ers 2 flynedd trwy gydsyniad, gwahanu ers 5 mlynedd a gadael fel rhesymau os oedd am gyfnod hirach na 6 mis, yn ystod neu ar ôl y cyfnod ymwahanu. Gall y 6 mis hwn fod naill ai yn un cyfnod neu dros sawl cyfnod.

**Wedi gwahanu ers 2 flynedd trwy gydsyniad**  
Mae partïon y briodas/bartneriaeth sifil wedi bod yn byw ar wahân am gyfnod di-dor o ddwy flynedd o leiaf yn union cyn cyflwyno'r ddeiseb hon/cais hwn ac mae'r Atebydd yn cydsynio i ddyfarniad/gorchymyn gael ei roi.

**Wedi gwahanu ers 5 mlynedd**  
Mae partïon y briodas/bartneriaeth sifil wedi bod yn byw ar wahân am gyfnod di-dor o bum mlynedd o leiaf yn union cyn cyflwyno'r ddeiseb neu'r cais.

**For 2 and 5 years' separation** please make sure that you have been separated the right amount of time in order to make your application.

**What if we lived together after we separated?**

**Living in the same residence while separated**

You can still live in the same residence while separated, as long as you are not living together as a couple, for example, you do not eat, sleep or cook together.

**Living together as a couple after separating**

If you have lived together as a couple after separating, you cannot use the 2 years' separation with consent, 5 years' separation and desertion facts if it was for more than 6 months, during or after the separation period. This 6 month timescale can have been either in a single period or over several periods.

**Separated for 2 years and consent**  
The parties to the marriage/civil partnership have lived apart for a continuous period of at least two years immediately preceding the presentation of the petition/application and the Respondent consents to a decree/order being granted.

**Separated for 5 years**  
The parties to the marriage/civil partnership have lived apart for a continuous period of at least five years immediately preceding the presentation of the petition or application.

Adran 7

**Gwybodaeth ategol**  
(Datganiad achos)

**7.1 Os ydych yn defnyddio gwahanu ers 2 flynedd trwy gydsyniad neu wahanu ers 5 mlynedd, ar ba ddyddiad daethoch i'r casgliad bod eich priodas neu bartneriaeth sifil wedi chwalu?**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**AC**

**Ar ba ddyddiad wnaethoch chi stopio cyd-fyw fel cwpl?**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(mae'n rhaid i'r ddau ddyddiad fod yn o leiaf 2 neu 5 mlynedd yn ôl, ac unrhyw gyfnodau y bu i chi gyd-fyw fel cwpl yn ystod yr amser hwnnw os oedd yn llai na 6 mis, cyn y dyddiad yr ydych yn cyflwyno'r cais hwn)

**AC**

**A oedd yna gyfnod neu gyfnodau yn ystod yr amser hwn lle buoch yn cyd-fyw fel cwpl eto?**

Oedd, a dyma fanylion a dyddiadau'r cyfnodau hynny

--

(os bydd angen, defnyddiwch ddalen ar wahân i barhau)

Na, **nid ydym wedi bod yn gwpl eto - ewch i adran 9**

Section 7

**Supporting information**  
(Statement of case)

**7.1 If you are using 2 years' separation and consent or 5 years' separation, on what date did you reach the conclusion that your marriage or civil partnership was at an end?**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**AND**

**On what date did you stop living together as a couple?**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(both dates must be at least 2 or 5 years ago, plus any periods you lived together as couple in that time if less than 6 months, before the date you make this application)

**AND**

**Has there been any period or periods during this time that you have lived together as a couple again?**

Yes, and the details and dates for those periods are as follows

--

(if necessary, continue on a separate sheet)

No, **we have not been a couple again - go to section 9**

## **Os ydych yn dibynnu ar odineb, ymddygiad neu gadael yna mae'n rhaid i chi ateb cwestiwn 7.2.**

### **Godineb**

Nodwch y dyddiad pan ddaethoch i wybod am yr odineb i ddechrau ac, os gwyddoch, ddyddiadau ac ym mha le y digwyddodd yr odineb.

Nid yw fel arfer yn angenrheidiol i enwi'r unigolyn y bu i'ch priod gyflawni godineb gyda hwy; dylech ond ystyried gwneud hyn os yw'n debygol bod y ddeiseb yn mynd i gael ei herio.

Os ydych yn eu henwi yna mae'n rhaid i chi nodi eu cyfeiriad yn adran 8 a bydd y llys yn anfon copi o'ch deiseb atynt er mwyn rhoi cyfle iddynt ymateb.

Fe allai eich deiseb gael ei gohirio os nad ydynt yn ymateb ac fe allai gostio mwy o arian i chi.

### **Ymddygiad**

Dylech gynnwys enghreifftiau o ymddygiad eich priod/partner sifil a wnaeth effeithio arnoch fwyaf, a'r digwyddiadau mwyaf diweddar.

Gallwch ddisgrifio sut maent wedi ymddwyn dros gyfnod o amser neu ddefnyddio digwyddiadau penodol. Dylech gynnwys dyddiadau os yw hynny'n berthnasol. Rhowch ddigon o fanylion i fodloni'r llys na ellir disgwyl yn rhesymol i chi fyw gyda hwy. Cofiwch os gwelwch yn dda y bydd copi o'r cais hwn yn cael ei anfon atynt.

### **Gadael**

Dylech gynnwys y dyddiad pan fu i'ch priod/partner sifil eich gadael heb eich caniatâd a disgrifio pam a sut daeth hyn i fod. Dylech hefyd gadarnhau eich bod wedi byw ar wahân ers y dyddiad iddynt eich gadael.

### **7.1 Os ydych yn defnyddio godineb, ymddygiad neu gadael mae'n rhaid i chi nodi manylion cryno i gefnogi'r rhesymau dros eich cais.**

(cyfeiriwch at y nodiadau ar y dudalen hon am arweiniad)

(os bydd angen, defnyddiwch ddalen ar wahân i barhau)

## **If you are relying on adultery/behaviour or desertion you must complete question 7.2**

### **Adultery**

Please give the date when you first become aware of the adultery and, if known, dates and places where the adultery happened.

It is not normally necessary to name the person your spouse committed adultery with; you should only consider doing so if the petition is likely to be disputed.

If you include them you must provide their address in section 8 and the court will send them a copy of your petition to give them a chance to respond.

Your petition could be delayed if they do not respond and it could cost you more money.

### **Behaviour**

You should include examples of your spouse's/civil partner's behaviour which affected you the most, and the most recent incidents.

You can describe how they have behaved over a period of time or use particular incidents. Include dates if relevant. Provide enough detail to satisfy the court that you cannot reasonably be expected to live with them. Please remember that they will be sent a copy of this application.

### **Desertion**

You should include the date when your spouse/civil partner left (deserted you) without your consent and describe why and how this came about. You should also confirm that you have lived separately since the date of desertion.

### **7.1 If using adultery, behaviour or desertion you must give brief details to support the reasons for your application.**

(please refer to the notes on this page for guidance)

(if necessary, continue on a separate sheet)

## Adran 8

### **Achosion godineb yn unig -** manylion yr unigolyn y bu i'ch partner gyflawni godineb gyda hwy (cyd-atebydd)

Fel arfer nid yw pobl yn enwi'r unigolyn y bu i'w priod gyflawni godineb gyda hwy. Fodd bynnag, os ydych wedi'u henwi yn adran 7 mae'n rhaid i chi nodi eu manylion isod er mwyn i gopi o'r ddeiseb hon gael ei hanfon atynt. Os na wnaethoch eu henwi, nid oes angen i chi lenwi'r manylion hyn.

#### **8.1 Enw'r unigolyn y bu i'ch priod gyflawni godineb gyda hwy (cyd-atebydd)**

Os caiff yr unigolyn arall ei enwi, yna byddant fel arfer yn dod yn barti i'r achos llys a bydd copïau o'r ddeiseb yn cael eu hanfon atynt.

Fe allai eich deiseb gael ei gohirio os nad ydynt yn ymateb ac fe allai gostio mwy o arian i chi ddatrys y mater hwnnw.

Enw(au) cyntaf

Cyfenw

#### **8.2 Y cyfeiriad y dylid ei ddefnyddio i anfon papurau'r llys atynt**

Cyfeiriad

Cod post

## Section 8

### **Adultery cases only – details of the person your partner committed adultery with (co-respondent)**

People do not generally name the person their spouse committed adultery with. However, if you have named them in section 7 then you must give their details below so a copy of this petition can be sent to them. If you did not name them, you do not need to fill in these details.

#### **8.1 Name of the person your spouse committed adultery with (co-respondent)**

If the other person is named, then they will usually become a party to the court case and be sent copies of the petition.

Your petition could be delayed if they do not respond and it could cost you more money to resolve that issue.

First name(s)

Last name

#### **8.2 The address to send court papers to them**

Address

Postcode



## Adran 9

### Achosion llys presennol

**9.1 A oes yna unrhyw achosion llys presennol neu flaenorol sy'n ymwneud â'ch priodas/partneriaeth sifil, eiddo neu blant?**

- Oes, nodwch y manylion isod
- Na

Rhif yr achos/Rhifau'r Achosion

Crynodeb o achosion llys presennol neu flaenorol

## Section 9

### Existing court cases

**9.1 Are there any existing or previous court proceedings relating to your marriage/civil partnership, property or children?**

- Yes, please give details below
- No

Case number(s)

Summary of the on-going or previous court proceedings

## Adran 10

### Rhannu eich arian a'ch eiddo – Gorchmynion a geisir

Os ydych yn anghytuno gyda'ch priod neu bartner sifil o ran sut y bydd eich eiddo, arian, pensiynau ac asedau eraill yn cael eu rhannu, yna gallwch ofyn i'r llys benderfynu ar eich rhan. Mae mathau o orchmynion ariannol yn cynnwys:

- gorchymyn am gynhaliath wrth aros am achos/canlyniad
- gorchymyn taliadau cyfnodol
- gorchymyn darpariaeth sicredig
- gorchymyn cyfandaliad
- gorchymyn newid perchnogaeth eiddo
- gorchymyn rhannu pensiwn / rhannu iawndal / atafaelu

Fe elwir y penderfyniadau hyn yn 'gorchmynion ariannol'. Gallwch wneud cais am orchmynion i chi'ch hun, ac/neu, os yw'n berthnasol, i'ch plant.

Os byddwch yn cytuno gyda'ch priod neu bartner sifil sut y bydd eich arian a'ch eiddo yn cael ei rannu, ac eisiau i hynny fod yn gyfreithiol rwymol, gallwch wneud cais am orchymyn ariannol trwy gydsyniad.

#### 10.1 Ydych chi eisiau gwneud cais am orchymyn ariannol?

Os ydych yn ateb 'Ydw' i gwestiwn 10.1 ni fydd y llys yn cymryd unrhyw gamau ar hyn o bryd. Er mwyn cychwyn achos ariannol yn ffurfiol, bydd rhaid i chi hefyd lenwi ffurflen gais ar wahân a thalu ffi llys arall.

Mae yna arweiniad pellach ar orchmynion ariannol a sut i gael help i gytuno ar unrhyw faterion yn [www.gov.uk/money-property-when-relationship-ends/apply-for-a-financial-order](http://www.gov.uk/money-property-when-relationship-ends/apply-for-a-financial-order)

Os ydych yn ateb 'Nac ydw' yng nghwestiwn 10.1 gallwch dal wneud cais am orchymyn ariannol yn y dyfodol, ond dim ond **nes byddwch yn ailbriodi neu'n ffurfio partneriaeth sifil** arall. Nid yw'r cyfyngiad hwn yn berthnasol i orchmynion rhannu pensiwn neu orchmynion rhannu iawndal pensiwn.

Os nad ydych yn siŵr beth ddylech ei wneud yma, fe argymhellir eich bod yn cael cyngor cyfreithiol.

## Section 10

### Dividing your money and property – Orders which are sought

If you disagree with your spouse or civil partner about how your property, money, pensions and other assets will be split, then you can ask the court to decide for you. Types of financial order include:

- an order for maintenance pending suit/outcome
- periodical payments order
- secured provision order
- lump sum order
- property adjustment order
- Pension sharing/compensation sharing/attachment order

These decisions are called 'financial orders'. You can apply for orders for yourself, and/or, if appropriate, for your children.

If you agree with your spouse or civil partner on how your money and property will be split, and want it to be legally binding, you can apply for a financial order to be made by consent.

#### 10.1 Do you want to apply for a financial order?

If you answer 'Yes' to question 10.1 the court will take no action at this stage. To formally start financial proceedings, you will also need to complete a separate application form and pay another court fee.

You can find more guidance on financial orders and how to get help agreeing on any issues at [www.gov.uk/money-property-when-relationship-ends/apply-for-a-financial-order](http://www.gov.uk/money-property-when-relationship-ends/apply-for-a-financial-order)

If you answer 'No' to question 10.1 you can still apply for a financial order in the future, but only **until you remarry or form** another **civil partnership**. This restriction does not apply to pension sharing or pension compensation sharing orders.

If you are unsure what to do here it is recommended you seek legal advice.

Ni fydd y llys yn dechrau prosesu eich cais am orchymyn ariannol nes byddwch yn cyflwyno'r cais ar wahân ac yn talu'r ffi. Gallwch wneud hyn ar yr un pryd ag y byddwch yn gwneud cais am ysgariad, diddymiad neu ymwahaniad (cyfreithiol) neu ar unrhyw adeg ar ôl hynny. Nodwch fod penderfyniadau ynghylch cynhaliath plentyn yn cael eu gwneud fel arfer gan y Gwasanaeth Cynhaliath Plant a dim ond o dan rhai amgylchiadau y gall y llys wneud y gorchmynion hyn.

Ydw, rwyf eisiau gwneud cais am orchymyn ariannol ar gyfer (dewiswch bob un sy'n berthnasol)

fi fy hun

fy mhlant

Nac ydw

The court will not start processing your request for a financial order until you submit the separate application and pay the fee. You can do this at the same time you apply for your divorce, dissolution or (judicial) separation or at any time after that. Please note that decisions regarding child maintenance are usually made by agreement or by the Child Maintenance Service and the court can only make these orders under certain circumstances.

Yes, I want to apply for a financial order for (select all that apply)

myself

my children

No

## Adran 11

### **Crynodeb o'r hyn y gwneir cais amdano (y deisyfiad) a'r Datganiad Gwirionedd**

**11** Mae'r Deisebydd/Ceisydd yn ymgeisio am y canlynol:

#### **11.1 Y cais**

- Bod y
- briodas yn cael ei diddymu
  - bartneriaeth sifil yn cael ei diddymu

#### **neu**

- Bod y Deisebydd/Ceisydd yn cael ei ymwahanu'n (gyfreithiol) oddi wrth yr Atebydd.

#### **11.2 Costau (os ydych yn dymuno hawlio costau oddi wrth yr Atebydd neu'r Cyd-atebydd)**

Gallwch ofyn i'r llys ystyried gwneud gorchymyn bod peth neu holl gostau'r cais yn cael ei dalu gan eich priod/partner sifil a/neu, os yn gymwys, y cyd-atebydd. Fel arfer ni fydd y llys yn gorchymyn costau pan fydd y cais yn seiliedig ar ymwahaniad o 5 mlynedd.

- Bod yr
- Atebydd
  - Cyd-atebydd

yn cael gorchymyn i dalu costau'r cais hwn

#### **11.3 Gorchymyn Ariannol**

(os ticiwyd 'Ydw' yng nghwestiwn 10.1 ac yn dymuno gwneud cais am (Orchymyn Ariannol)

Bod gorchymyn ariannol yn cael ei roi:

- I'r **Deisebydd/Ceisydd**
- I'r **plant**

## Section 11

### **Summary of what is being applied for (the prayer) and Statement of Truth**

**11** The Petitioner/Applicant applies for the following:

#### **11.1 The application**

- That the
- marriage be dissolved
  - civil partnership be dissolved

#### **or**

- That the Petitioner/Applicant be (judicially) separated from the Respondent.

#### **11.2 Costs (if you wish to claim costs from the Respondent or Co-Respondent)**

You can ask the court to consider making an order that some or all of the costs of this application are paid for by your spouse/civil partner and/or, if applicable, the co-respondent. The court will not normally order costs where the application is based on 5 years' separation.

- That the
- Respondent
  - Co-Respondent

yn cael gorchymyn i dalu costau'r cais hwn

#### **11.3 Financial Order**

(if you ticked 'Yes' to the question at 10.1 and wish to make an application for a Financial Order)

That a financial order may be granted for:

- The **Petitioner/Applicant**
- For the **children**

Rhaid i'r **datganiad gwirionedd** hwn gael ei lenwi gan yr unigolyn sy'n gwneud y cais hwn (cyfeirir ato/i fel y Deisebydd/Ceisydd), neu gyfreithiwr sy'n gweithredu ar eu rhan.

[Credaf]\* [Credai'r Deisebydd/Ceisydd]\* bod y ffeithiau sydd yn y cais hwn am ysgariad/diddymiad/ymwahanriad (cyfreithiol) yn wir.  
\*dileer fel sy'n briodol

\*[Cefais ganiatâd priodol gan y Deisebydd/Ceisydd i lofnodi'r datganiad hwn.]

PRINTIWCH eich enw llawn

Llofnod

Dyddiad

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Enw cwmni'r cyfreithiwr (os yw'n berthnasol)

Gellir dwyn achos dirmyg llys yn erbyn rhywun sy'n gwneud datganiad anwir neu sy'n achosi i ddatganiad anwir gael ei wneud mewn dogfen sy'n cael ei chadarnhau gan ddatganiad gwirionedd.

This **statement of truth** must be completed by the person making this application (referred to as the Petitioner/Applicant), or by a solicitor acting for them.

[I believe]\* [The Petitioner/Applicant believes]\* that the facts stated in this application for a divorce/dissolution/(judicial) separation are true.  
\*delete as applicable

\*[I am duly authorised by the Petitioner/Applicant to sign this statement.]

PRINT full name

Signed

Dated

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Name of solicitor's firm (if applicable)

Proceedings for contempt of court may be brought against a person who makes or causes to be made, a false statement in a document verified by a statement of truth.

## Pan fyddwch yn dychwelyd eich ffurflen, mae'n rhaid i chi gynnwys:

- **Tri chopi o'ch ffurflen gais wedi'i llenwi** (fe anfonir un yn ôl atoch gyda sêl y llys, fe gedwir un ar ffeil yn y llys ac fe anfonir un at yr Atebydd).
- **Un copi gwreiddiol neu ardystiedig** o'ch tystysgrif priodas/partneriaeth sifil neu ddogfen debyg a gyflwynwyd dan gyfraith y wlad lle digwyddodd y briodas neu'r bartneriaeth sifil (ni dderbynnir llungopiau). Os nad yw'ch tystysgrif yn Saesneg yna rhaid hefyd anfon cyfieithiad ardystiedig ohoni. Bydd y llys yn cadw'r dogfennau y byddwch yn eu hanfon. Os hoffech eu cael yn ôl yna bydd rhaid i chi wneud cais iddynt gael eu dychwelyd.
- **Ffi'r llys**  
Gallwch ddod o hyd i'r ffi gyfredol yn y daflen EX50 Ffioedd y Llys Sifil a Theulu. Gallwch lawrlwytho'r daflen hon o:  
**<https://hmctsformfinder.justice.gov.uk>**  
Os na allwch fforddio talu ffi'r llys, gallwch fod yn gymwys i ddileu'r ffi yn llawn neu'n rhannol. Mae'r ffurflen EX160 Gwneud cais am help i dalu ffioedd a'r canllaw EX160A yn cynnwys rhagor o wybodaeth -  
<https://www.gov.uk/get-help-with-court-fees>  
  
Os ydych yn talu gyda siec, cofiwch ei chynnwys gyda'ch cais a'i gwneud yn daladwy i 'HM Courts & Tribunals Service'.
  - Os yw'n berthnasol Ffurflen C8 Manylion cyswllt cyfrinachol wedi'i llenwi
  - Os yw'n berthnasol, Ffurflen Hysbysiad o [fwriad i barhau] â chais am orchymyn ariannol

**Anfonwch yr eitemau a restrir uchod i Ganolfan Ysgaru GLITEM yn eich ardal chi.** Gallwch ddod o hyd i'ch Canolfan Ysgaru drwy ddefnyddio cyfleuster Chwilio am Lys GLITEM **<https://courtribunalfinder.service.gov.uk/search/>** neu drwy gysylltu â'ch llys teulu lleol.

## When returning your form, you must include:

- **Three copies of your completed application form** (one will be sent back to you with the court seal and one will be kept on the court file and one will be sent to the Respondent).
- **One original or certified** copy of your marriage/civil partnership certificate or a similar document issued under the law in force in the country where the marriage or civil partnership registration took place (photocopies will not be accepted). If your certificate is not in English then a certified translation must also be provided. The court will keep the documents you send. If you want them back you will need to apply for their return.
- **The court fee**  
You can find the current fee in leaflet EX50 Civil and Family Court Fees which can be downloaded from:  
**<https://hmctsformfinder.justice.gov.uk>**  
If you cannot afford to pay a court fee, you may be eligible for a fee remission or a reduced fee. The form EX160 Apply for help with fees and the EX160A guidance booklet gives you further information -  
<https://www.gov.uk/get-help-with-court-fees>  
  
If you are paying by cheque please remember to include it with your application and make it payable to 'HM Courts & Tribunals Service'.
  - If applicable, a completed Form C8 Confidential contact details
  - If applicable, a completed Form A Notice of [intention to proceed with] an application for a financial order

**Please send the items listed above to the HMCTS Divorce Centre for your area.** You can find out your Divorce Centre by using the online HMCTS Courtfinder **<https://courtribunalfinder.service.gov.uk/search/>** or by contacting your local family court.

**Gwybodaeth ddewisol****Optional information****Plant y teulu**

Dylech gynnwys manylion unrhyw blentyn o'r teulu, gan gynnwys llysblant a/neu blant mabwysiedig.

Nid oes angen yr wybodaeth hon er mwyn i chi gael ysgariad, diddymiad neu ymwahaniad (cyfreithiol) ond mae'n wybodaeth ddewisol a roddir i'r Swyddfa Ystadegau Gwladol at ddefnydd ystadegol.

A oes yna unrhyw blant yn y teulu?

Oes  Nac oes

Os bu i chi ateb **Oes**, llenwch yr wybodaeth ganlynol am bob plentyn

**Plentyn 1**

Ydi'r plentyn dros 18 oed?

- Ydi  
 Nac ydi, ei ddyddiad geni yw

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Plentyn 2**

Ydi'r plentyn dros 18 oed?

- Ydi  
 Nac ydi, ei ddyddiad geni yw

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Plentyn 3**

Ydi'r plentyn dros 18 oed?

- Ydi  
 Nac ydi, ei ddyddiad geni yw

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Plentyn 4**

Ydi'r plentyn dros 18 oed?

- Ydi  
 Nac ydi, ei ddyddiad geni yw

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Children in the family**

Include details of any children of the family, including step-children and/or adopted children.

This information is not needed for you to obtain a divorce, dissolution or (judicial) separation but is optional information that is provided to the Office for National Statistics for statistical use.

Are there any children in the family?

Yes  No

If you answered **Yes**, complete the following information about each child

**Child 1**

Is the child over the age of 18?

- Yes  
 No, their date of birth is

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Child 2**

Is the child over the age of 18?

- Yes  
 No, their date of birth is

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Child 3**

Is the child over the age of 18?

- Yes  
 No, their date of birth is

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Child 4**

Is the child over the age of 18?

- Yes  
 No, their date of birth is

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Plentyn 5**

Ydi'r plentyn dros 18 oed?

- Ydi  
 Nac ydi, ei ddyddiad geni yw

--	--	--	--	--	--	--	--

**Child 5**

Is the child over the age of 18?

- Yes  
 No, their date of birth is

--	--	--	--	--	--	--	--

**Plentyn 6**

Ydi'r plentyn dros 18 oed?

- Ydi  
 Nac ydi, ei ddyddiad geni yw

--	--	--	--	--	--	--	--

**Child 6**

Is the child over the age of 18?

- Yes  
 No, their date of birth is

--	--	--	--	--	--	--	--